

<<法语搭配词典>>

图书基本信息

书名：<<法语搭配词典>>

13位ISBN编号：9787100024327

10位ISBN编号：7100024323

出版时间：1999-05

出版时间：商务印书馆

作者：梁守锵 编

页数：500

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

在语言学中，人们通常把某些词组(短语或习语)称为“熟语性”词组，因为无法从构成词组的词看出该词组的价值；换句话说，这些词组并非一目了然的：avoir mal au coeur(恶心)，prendre le mors aux dents(勃然大怒)，donner le change a qn(欺骗某人)，casser les piects a qn(令某人厌烦)，mettre 1a puce a l'oreille an(引起某人疑虑)及其他等等便是如此。

这些熟语性短语或习语，凡是受过教育的人都是很熟悉的，而解释其意义和假设的词源的专集如汗牛充栋。

然而在语言中，除了这种译码的熟语性之外，还存在着另一种形式的熟语性，人们对此却了解得远远不够，但它至少来说具有同等的重要性，这就是编码的熟语性。

某些词的组合(有的人称为句段)，虽然一眼看上去完全一目了然可以理解，然而对于外国人来说，却难以构造出来；如planterun clou(钉个钉子)对于认得clou(钉)和planter(栽，插)这两个词的人来说，是完全可以理解的，然而要作出这种组合却很困难。

某个外国人可能不禁会说出pottsser un clou dans le mur(直译：把钉子推进墙里)因为他的母语对一个众所周知的事实作出了与法语不同的分析。

这种编码的熟语性所涉及的都是最平常之事。

<<法语搭配词典>>

内容概要

本辞典以名词为词目，共收词目约1800个。
拼法相同而词源和意义不同的词，分立词条。
词目的词性一律以法语缩写形式注明。

<<法语搭配词典>>

书籍目录

导言导论体例说明略语表正文

章节摘录

插图：

<<法语搭配词典>>

编辑推荐

《法语搭配词典》是由商务印书馆出版的。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>